

個人情報保護 第3者 契約*

**

- ・
- ・ 個人情報保護 契約
- ・ 契約方式 個人情報保護
- ・ EU 標準契約書
- ・

I.

個人情報(personal data)¹⁾ (data subject) 가
2)
권(right to privacy) 基本權
1980 (OECD) 「

* 2001 (KISA 01-02)

**
1)

2) 藤原静雄, “諸外国における個人情報保護法制の動向－2000年12月”, 『法律のひろば』, 2001.2, 11 .

「(Guidelines Governing the Protection of Privacy and Transborder Data Flows of Personal Data) 1990 (UN) 「

「(Guidelines for the regulation of computerized personal data files)

(EU) 가 1995 1997 (Directive 95/46/EC, (Directive 97/66/EC)⁴⁾

“EU ”)³⁾ . EU

3 가 , 3

5) 가

準相互主義(reciprocity)

EU 域外國家

가 EU 가

(trans-border data flow: TBDF)

. EU

3 (adequate level of protection)가 가 (25 1). EU

3) Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, Official Journal n° L281 of 23.11.1995, p.31.

4) 1997 12 15 (Directive 97/66/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector) . EU (95/46/EC) (97/66/EC) , ISDN

5) (Directive) (EC 189). (Regulation) 가 . EU 1998 10 24 (transposition) EU 1999 7 226

(reasoned opinions)

個人情報保護 契約

1. 意義

人權 6) 憲法上 , EU
 ,7) 美國 EU
 EU 8)
 가 가 自律規制 契
 約
 EU 3
 가
 (FUNDP) 「 (CRID) OECD 8
 4 9) 가

6) (ECHR) 8 1 “ 가 , 가 , ” , 2

(European Court on Human Rights) , (surveillance),
(personal data) 8
HIV

가 가 가

가 . Z v. Finland (25 February 1997).

Yearbook of the European Convention on Human Rights 1998, Martinus Nijhoff Publishers, 1999, pp.96-114.

7) 藤原靜雄, , 11 .

8) EU 가 (Council of Europe Convention)
(Safe Harbor Privacy Principles)

9) Centre de Recherche Informatique et Droit, *Preparation of a methodology for evaluating the adequacy of the level of protection of individuals with regard to the processing of personal data*, Annex to the Annual Report 1998 (XV D/5047/98), DG Internal Market and Financial Services, 1998.

個人參與

[] ,
 [] . , , 가
 가

目的

(,) 가,
 [] .

比例性

品質

(update)

(data subject) 가 (remedies)
 (B2B, B2C) 3 (third party)
 beneficiary) 가
 가 (639), 3
 (51)

2. 要件¹⁰⁾

民法 539 1 “ 3

10) 李銀榮, 「 3 債權各論」, , 2001, 191 206 .

3 ”

“ 3 3 가 ”

第3者 受益約定(third party beneficiary clause)

3 3 給付請求權 ,

()

.11)

.12)

3 (要約者) (諾約者)

雙務契約 .13) 가 3

(: , 3)가

3 가 (:

), 가 3 가 가

不特定多數 가

가

3 3 가

無效 , 3

가

.14) 가

11) 3 가

12) 3 ‘善意 3 ’

13) 3 雙務契約 (: 3

가) . 3

14) 認定說 1965.11.9 65 1602

3. 效果

3 受益約定 3
 抗辯 3 (542),
 가
 ()가 가
 同意 가
 () 3 () 가 , 3
 , 가 .

· 契約方式 個人情報保護

1. 序

EU 가 3
 , 가
 ,15)
 , EU 26 4 31
 26 2
 ,16)

15) EU (Working Document) “Transfers of personal data to third countries: Applying Articles 25 and 26 of the EU Data Protection Directive” . <http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/wp12en>

16) EU 26 2 (controller)가 4
 가 31 2 3 , 4

가 (contractual solutions)
 1992 (Council of Europe), (International Chamber of Commerce),
 (Commission), EU
 가 1980
 , 'Bahncard'¹⁷⁾

2. 域內 情報移轉 契約

EU 域內 가 가
 (data controller)가
 (processor) (security) 가 가 ,

EU 17 3

- EU

16

가

3

가

3

, 3

가

가 安全對策

17) 1994 (Deutsche Bahn AG)

가 「 가
 」(Agreement on Inter-territorial Data Protection)

EU EU
가

3. 特別要件

EU 26 2

-
- ,
-
-
- . . .
- 非契約當事者

, DM(direct marketing),

가 .
가 (: , ,
, ,) , 3 EU

(: , ,) 가 ,
가 가 가 ,
가 .

- 가 .
- 가 가 .
- 가 가 .

가 ,
가

逆順

(1) 情報主體 是正措置

가 (transferer) 가 (recipient) (redress)

가 (applicable law) EU , 3 가

가 가 가

EU 가 가 EU

가 3 ,

가 가 管轄地間 協定(inter-territorial agreement)

3 가 가

EU 가

가 3

가 仲裁節次 ,

가 가

去來約款

18)

가

(2) 情報主體 支援

가

가

가

가

가

가

3

가

가

가

3

가

가

EU

3

EU

3

(proper, practical or

indeed feasible)

18) EU

(10)

100%

(3) 情報保護原則

가
 가
 가
 가
 가

(4) 相衝 法規

가 (,)
 ,)
 ,
 (ordre public)
 (ECHR)
 13 1
 3 EU 가가
 가
 가
 19) 6
 EU 16
 가
 가

4. 契約書

가
 가 가

19) (Treaty on European Union) 가, 1997 10 2 15
 1999 5 1 2

가 EU
 3
 가 ,
 가 大企業
 가 , 多
 者間 協約 法的 安全性(legal security)
 가 가 系列關係

5. 小 結

EU 域內 가
 가 3 가
 가
 3
 가
 가 ,
 가
 가 3
 가
 가 가 3
 가 3 가

가 . 가
 / 가
 , 3 가 . EU 가
 , 가 現場調査 3
 가 가
 가 가

. EU 標準契約書

1. 根據

EU 2001 7
 15 「 3 」²⁰⁾(standard contractual clauses, “
 ”)
 3 (data processing services)가 (data exporter)
 (data importer) 가
 가 , 3 受益條項
 3

20) Commission Decision on Standard Contractual Clauses under Article 26(4) of Directive 96/46/EC for the transfer of personal data to processors established in third countries. 2001 9 3 . EU 3 , DM

2. 構成

(appendix) 23 前文(recital) 7 , (annex),
 條約文 原文 21)

, EU 國內法
 3 가
 (processor) 가
 (2).

3. 標準契約書

(1) EU 定義 準據法 (1)

, (special categories of data), ,
 , , (technical and
 organisational security measures) EU
 (applicable data protection law) 가
 EU ,

(2) (2)

(3) 3 (3)

가 가 3

21) <http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/news/scproc.pdf>
 <http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/news/clauses2faq.htm>
 <http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/news/clauses2.htm> [2001.11.30]

(third party beneficiary) (obligations) (liability)

4 , 5 (a),(b),(c),(d),(e),(f) (h) , 6 1 2 , 7 , 8
 2 , 9 , 10 11 .

(4) 情報送信者 (4)

- (a) 가 ()
- (b)
- (c) , 가
- (d) 가
- (e) 가
- (f) 가

(5) 3 情報受信者 (5)

- (a)
- (b)

- (c)
- (d)
- (e)
- (f)
- (g) 가 ()
- (h) 가

(6) 送信者 受信者 責任(6)

가 3

가 3 가

가 가

가 가

가 가

(7) 紛爭解決方法(7)

가 가 3

(a)

(mediation) (b) 가

가 가가

(arbitration)

가

(8) 監督機關

(8)

(deposit)

(audit)

(9) 準據法(9)

가

(10) 變更 禁止(10)

가

(11) 情報處理 終了後 義務(11)

가

(10) 添附文書

(appendix)

가

가

(processing

operations)

가